



AM-1032

AMPLIFICATEUR
MELANGEUR 30 W
MURAL - Mixte

30 W WALL-MOUN-TED
MIXER AMPLIFIER - Dual

I - DESCRIPTION

L'AM 1032 est un amplificateur-mélangeur mixte 30W de dimensions réduites, destiné à être fixé sur une paroi. Il possède deux entrées MIC symétriques avec alimentation fantôme et deux entrées AUX asymétriques. Ces entrées sont gérées soit en mode mélange soit en mode priorité. La sortie haut-parleur est disponible en 4 Ω ou en ligne 100V. Son alimentation est mixte, secteur/batterie 24V.

I - DESCRIPTION

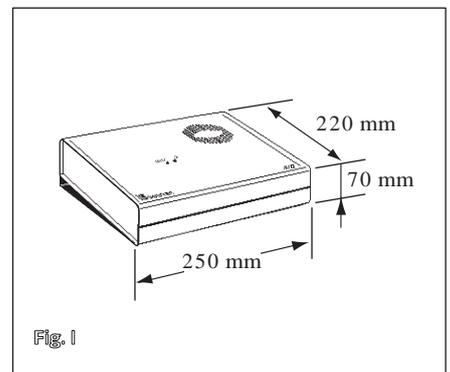
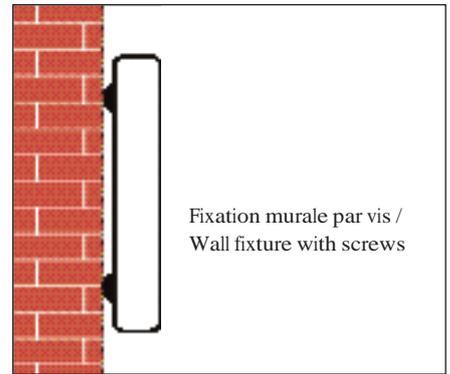
The AM 1032 is a mixer amplifier, dual powered of 30W, with compact dimensions. This amplifier is designed to be wall mounted. Two balanced MIC inputs with phantom power supply are available, as well as, 2 unbalanced AUX inputs. These inputs may be used in mixing mode or in priority mode. The loudspeaker output can be either on 4 Ω or 100V line. Its power supply is dual, main-battery 24V.

II - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance de sortie30W RMS
- Distorsion< 1% à 30 W - 1 kHz
- Bande passante60 Hz - 20000Hz à 3 dB (AUX)
- Correcteur de tonalité :
+ 6 dB - 5 dB à 10 kHz
+ 4 dB - 10 dB à 100 Hz
- Rapport signal/bruit≥ 75 dB (entrée AUX)
- Entrées :
Micro 1 sym- 60 dB (+0 -5)
Micro 2 sym- 60 dB (+0 -5)
Aux 1 asym- 10 dB (+0 -3)
Aux 2 asym- 10 dB (+0 -3)
- Sorties
Ligne 100V330
Basse impédance4 Ω
- Alimentation
Secteur230V 50-60 Hz avec terre
Batterie24V
- Consommation
Secteur39 VA
Batterie2 A
- Dimensions250 x 220 x 70 mm (LxPxH) (Fig. I)
- Poids 3,280 kg
- Particularités
Refroidissement par ventilation. Fixation murale par vis.

II - TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Output power30W RMS
- Distortion< 1% at 30 W - 1 kHz
- Bandwidth60 Hz - 20000Hz at 3 dB (AUX)
- Tone controls :
+ 6 dB - 5 dB at 10 kHz
+ 4 dB - 10 dB at 100 Hz
- Signal to noise ratio≥ 75 dB (input AUX)
- Inputs :
Mic 1 bal- 60 dB (+0 -5)
Mic 2 bal- 60 dB (+0 -5)
Aux 1 unbal- 10 dB (+0 -3)
Aux 2 unbal- 10 dB (+0 -3)
- Outputs
100V line330
Low impedance4 Ω
- Power supply
Mains230V 50-60 Hz with earth
Battery24V
- Consumption
Mains39 VA
Battery2 A
- Dimensions250 x 220 x 70 mm (WxDxH) (Fig. I)
- Weight 3,280 kg
- Features
Cooled by fan. Wall fixture with screw.



1270 avenue de Toulouse
82000 MONTAUBAN – FRANCE

Tel : + 33 (0)5 63 21 30 00
Fax : + 33 (0)5 63 03 08 26

www.bouyer.com

Assistance technique: 08 92 70 20 82* (*0,34 la minute TTC)

Côté gauche (Fig. II)

- 1 Prise secteur 230V avec interrupteur/ fusible secteur + terre
- 2 Fusible basse tension
- 3 Sortie HP 0-4 / 0 - 100 V / 330
- 4 Prise batterie 24 V
- 5 Entrée DIN Micro 1
- 6 Entrée DIN Micro 2
- 7 Entrée DIN Aux 1
- 8 Entrée DIN Aux 2

Côté droit (Fig. II)

- 9 Réglage volume Aux 2
- 10 Réglage volume Aux 1
- 11 Réglage volume Mic 2
- 12 Réglage volume Mic 1
- 13 Correcteur de tonalité
- 14 Gestion des priorités

A l'avant (Fig. III)

- 15 Voyant de mise sous tension
- 16 Témoin de modulation

Left side (Fig. II)

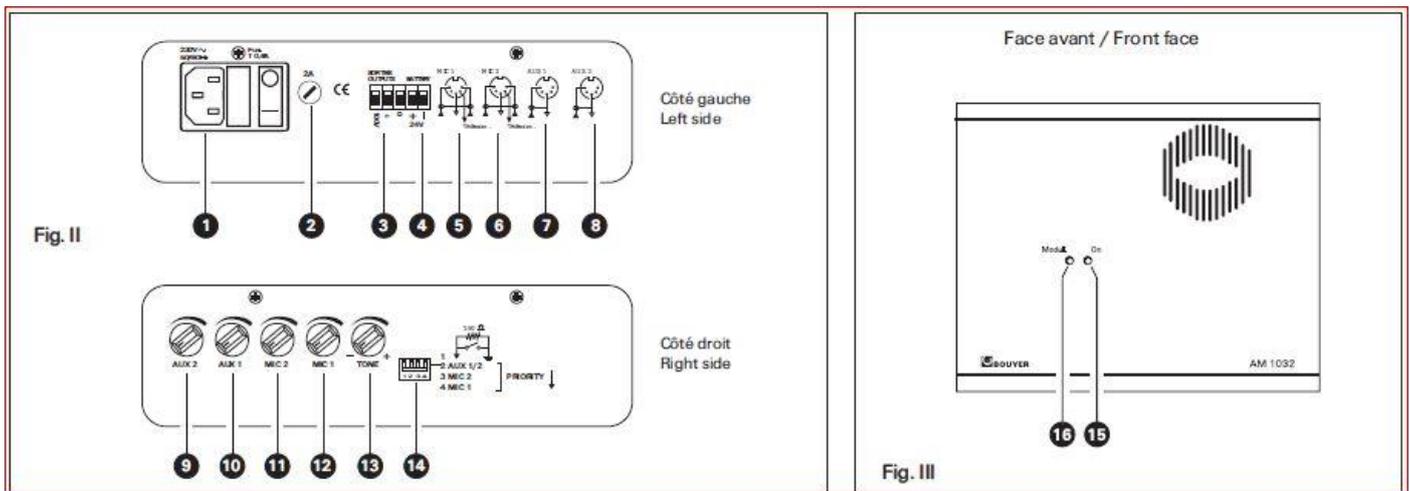
- 1 230V mains plug with switch / earth and mains fuse
- 2 Fuse
- 3 Loudspeaker output
- 4 24 V battery play
- 5 MIC 1 DIN input
- 6 MIC 2 DIN input
- 7 AUX 1 DIN input
- 8 AUX 2 DIN input

Right side (Fig. II)

- 9 Volume control AUX 1
- 10 Volume control AUX 2
- 11 Volume control MIC 2
- 12 Volume control MIC 1
- 13 Tone control
- 14 Priority management

Front face (Fig. III)

- 15 ON/OFF Led
- 16 Modulation Le



IV - INSTALLATION

IV - INSTALLATION



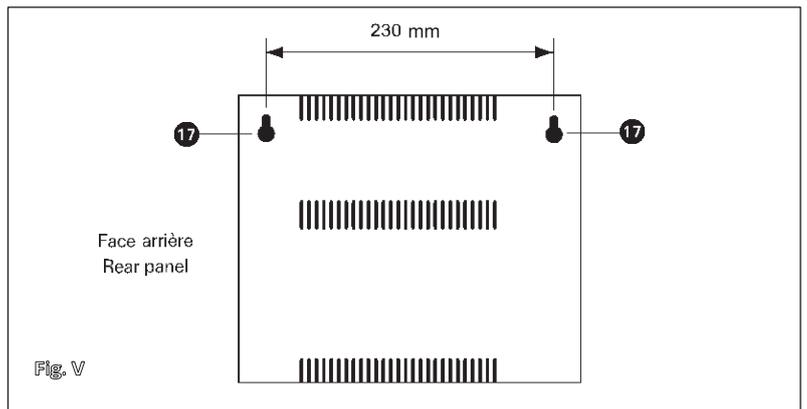
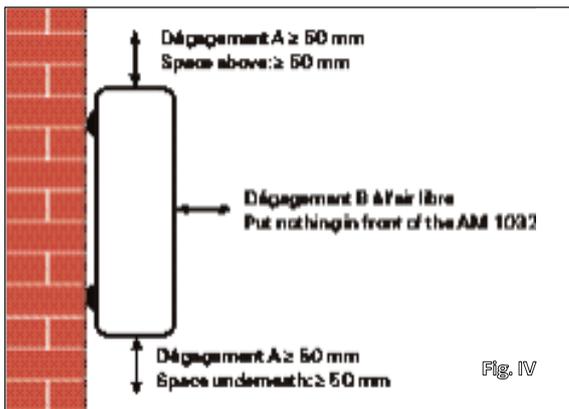
ATTENTION :
L'appareil ne doit pas être exposé aux chutes d'eau et aux éclaboussures.

- Installer l'appareil de façon à permettre son refroidissement (Fig. IV).
- Dégagement A \geq 50 mm
 - Dégagement B à l'air libre



ATTENTION :
The unit is neither water - nor splash proof.

Fix the amplifier so as to allow ventilation by respecting the empty space shown in Fig. IV.



Placer dans le mur deux vis sur un axe horizontal, distantes de 230 mm.

Accrocher l'amplificateur sur ces vis par les trous (17) (Fig. V).

Serrer les vis grâce aux trous prévus en face avant.

L'appareil est prévu pour recevoir des câbles encastrés ou apparents.

Fix 2 screws on a horizontal axis. Distance between 230 mm.

Hook the amplifier onto these screws using the holes.

Screw the 2 screws.

Cables can be connected to the amplifier.

BRANCHEMENT SECTEUR / BATTERIE

Brancher l'appareil à une prise 230V avec terre.

Brancher la batterie 24 V sur le bornier (4) (Fig I).

Attention à la polarité + et - , et s'assurer que les fils sont hors tension pendant le câblage.

CONNECTION TO MAIN AND 24 V BATTERY

Connect the unit to the 230V mains plug with earth.

For 24 V battery, connect to terminal (4) (Fig. I).

Take care of the polarity + and -, and that the power is switched off during wiring.

BRANCHEMENT DES HAUT-PARLEURS

Raccorder au mieux la sortie de l'amplificateur et la ligne des haut-parleurs. La sortie 100V est souvent la plus pratique.

La somme des puissances attribuées aux haut-parleurs ne doit absolument pas dépasser la puissance de l'amplificateur (30W).

Vérifier que les haut-parleurs installés dans une même zone d'écoute sont bien branchés "en phase"

Des précisions sur le choix et l'orientation des haut-parleurs peuvent être trouvées dans le "Guide de la sonorisation".

CONNECTION OF LOUDSPEAKERS

Connect the amplifier output to the loudspeaker line. The 100V output is often the most convenient. Always ensure that the total loudspeaker load does not exceed the maximum power of the amplifier (30W).

Check that loudspeaker installed in the same listening area are connected in phase.

Advice on the choice and orientation of loudspeakers can be found in the "Sound system handbook".

SOURCES DE MODULATION

Raccorder les différentes sources de modulation sur les entrées correspondantes aux prises DIN suivant le câblage indiqués sur la sériographie du cache de protection.

MODULATION SOURCES

Connect the different modulation sources to the respective DIN inputs following the cabling indication mentioned on the protection cover.

SYSTÈME DE PRIORITÉ

L'utilisateur à le choix entre plusieurs modes de fonctionnement selon le positionnement des micro-commutateurs (Fig. VI).

PRIORITY MANAGEMENT

There several operating modes available, depending on the position of the micro switches (Fig. VI).

- 1 ↑ Mise à la terre du zéro d'alimentation par 100 Ω
 ↓ Mise à la terre du zéro d'alimentation

- 1 ↑ Put to earth of the point 0 of power supply by 100Ω
 ↓ Put to earth of the point 0 of power supply

- 2 ↑ Aux 1 et Aux 2 ne subissent pas de priorité
 ↓ Avec télécommande priorité MIC 1 et MIC 2 sur Aux 1 et Aux 2

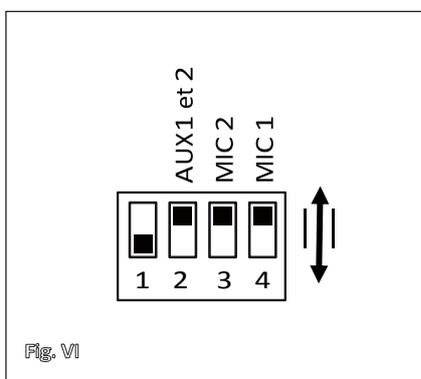
- 2 ↑ AUX 1 + AUX 2 are not submit to priority
 ↓ With remote control priority of MIC 1 and MIC 2 or AUX 1 + AUX 2

- 3 ↑ MIC 2 ne subit pas de priorité du MIC 1
 ↓ Avec télécommande MIC 1 prioritaire sur MIC 2

- 3 ↑ MIC 2 does not submit the priority of MIC 1
 ↓ With remote control priority of MIC 1 or MIC 2

- 4 ↑ Sans télécommande l'entrée 1 est active
 ↓ L'entrée 1 est active avec télécommande

- 4 ↑ Without remote control input 1 is active
 ↓ Input 1 is active with remote control



The AM 1032 is delivered following Fig. VI

L'appareil est livré suivant Fig. VI

IMPORTANT : la télécommande s'effectuant par l'intermédiaire des broches n°2 et 4 des prises DIN, il y a lieu de ne pas utiliser de cordon ou de source de modulation qui ramène en contact la broche n°4 à une broche de modulation.

IMPORTANT : the remote control is done by pin n°2 + n°4 of the DIN connector. Do not use a lead or modulation source which may connect pin n°4 to a modulation pin.

Avant la mise sous tension, placer chaque bouton en position "0"
Mettre l'appareil sous tension et vérifier que le témoin d'alimentation
15 (Fig. III) fonctionne. Éviter l'effet «Larsen» en cas d'utilisation
d'un microphone. Ajuster soigneusement les réglages des entrées et
du correcteur de tonalité.

Before putting ON, put each control button on "0"

Put ON and check that the ON/OFF Led is active **15** (Fig.III)
Avoid «feedback» in case of microphone use.
Carefully adjust volume and tone controls.

VI - MAINTENANCE

VI - MAINTENANCE



En cas de panne :

- Vérifier l'état des fusibles et les remplacer si besoin par des fusibles de mêmes caractéristiques tel qu'indiqué sur l'appareil.
- Attendre que l'appareil refroidisse pour s'assurer que la panne n'est pas due à la protection thermique.
- Sinon retourner l'appareil à l'usine, ou faire appel à un réparateur professionnel.



In case of failure :

- Check the status of the fuses and replace them if needed by fuses with the same characteristics as those indicated on the product.
- Wait until the product has cooled off, to be sure that the failure is not caused by the thermal relay.
- Otherwise the product has to be sent back to the factory or repaired by a recognised dealer.

VII – MESURE PREVENTIVE

VII- PREVENTIVES MEASURES



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

- 1 - Observer tous les messages d'avertissement. N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
- 2 - N'utilisez l'appareil que pour les applications indiquées, et de la façon appropriée.
- 3 - L'utilisation de l'appareil est déconseillée au-dessus de 2000 mètres d'altitude.
- 4 - Ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec de quelconques objets.
- 5 - Respecter une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante.
- 6 - N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions qui en incombent).
- 7- Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, éteignez-le immédiatement et débranchez-le. Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel qualifié.

Appareils reliés au secteur

- 8 - Mettre hors tension l'appareil avant de toucher des parties conductrices en son sein.
- 9 - N'éteignez pas et ne rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
- 10 - Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et de même calibre.
- 11 - Attention, une fiche d'alimentation a trois broches, dont une broche de terre. La troisième broche assure la sécurité. Vérifier que la broche de terre fournie entre dans la prise, sinon, consulter un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.



Please make sure to read carefully all following instructions

- 1 - Take a look at all the warnings. Don't remove the security tags on the device or other information.
- 2 - Use the device only for indicated applications, and in an appropriate way.
- 3 - The use of this device is not recommended above 2000 meters above sea level.
- 4 - Don't obstruct aeration openings with some objects.
- 5 - Respect a minimal distance around the device to ensure enough aeration.
- 6 - Don't expose the device to rain or moisture (except if the device is conceived for outdoor use – in this case, you must respect the instructions which come with it).
- 7 - If your device doesn't work anymore, and if water or other objects enter inside, turn it off directly and unplug it. This device must be repaired by a qualified person.

Devices plugged on mains power

- 8 - Turn off the device before touching any conductive parts inside it.
- 9 - Don't switch the device on-off several times in a row: you risk to reduce the longevity of its intern components.
- 10 - Replace the fuse only by a fuse with the same type and the same caliber.
- 11 - Warning, a power plug has three spindles, including a protection ground spindle. The third spindle ensures safety. Check if the protection ground spindle provided enters in the electrical outlet, otherwise, consult an electrician to replace the obsolete outlet.

Symboles d'avertissement

Warnings symbols

	Borne de terre de protection <i>Protection ground spindle</i>
	Borne de terre <i>Ground spindle</i>
	Courant continu ou tension continue <i>Direct current or continuous voltage</i>
	Courant alternatif ou tension alternative <i>Alternating current or Alternating voltage</i>
	Tension dangereuse au toucher, risque d'électrification voire d'électrocution <i>Dangerous voltage by touch, risk of electrification, even electrocution</i>
	Lire attentivement le document d'accompagnement <i>Read carefully the joined document</i>
	Attention, surfaces chaudes, ne pas toucher pendant le fonctionnement sous peine de brûlures <i>Warning, hot surfaces, don't touch during operation, risk of burns</i>

Mise au déchet du produit



En fin de vie du produit, s'il est installé sur le territoire français (DOM-TOM inclus), veuillez contacter BOUYER pour organiser sa destruction conformément à la directive DEEE. Dans le cas contraire, veuillez appliquer la réglementation locale du pays d'installation du produit.

Product's disposal



At the end of product's life, if it is installed on the French territory (DOM-TOM included), please contact BOUYER to organize its destruction according to the WEEE directive. Otherwise, please follow country's local regulations to install the product.